

ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI
Fakulta filozofická
Katedra germanistiky

PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE
(Posudek vedoucí)

Práci předložila studentka: **Šárka HONČÍKOVÁ**
Název práce: *Praxe v českých a německých školách*

Oponoval: Mgr. Andrea Königsmarková, Ph.D.

1. CÍL PRÁCE: Autorce se podařilo v práci nashromáždit materiály k danému tématu a na základě nich zvolenou problematiku představit. Cíle je v práci formulován velmi široce. Dílčí cíle si autorka nestanovila. Lze ale konstatovat, že hlavní cíl byl v textu práce z větší části naplněn.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ:

Autorka si pro svou práci vybrala velmi aktuální téma začlenění praktické výuky ve vzdělávání v Česku a v Německu. Srovnávací perspektiva (již na první pohled skýtající velké rozdíly mezi českým a německým systémem), orientace na praxi i propojenost se současnými tendencemi (volání po užší spolupráci škol a komerčních subjektů, přizpůsobení obsahu vzdělávání trhu práce apod.) nesou velký potenciál. Bohužel se jej autorce nepodařilo využít. Pojala téma spíše deskriptivně, nedostatečně propojuje jednotlivé aspekty a zjištěná fakta nedokáže zasadit do náležitého kontextu.

Zdá se, jako by se autorka ztratila v množství materiálů, které nashromáždila. I dobré nápady (jako např. nahlédnout téma skrze jazyk – doložit rozdíly mezi oběma systémy z pohledu praxí jazykově - zpracováním překladu a glosáře stěžejních termínů) zůstává na půli cesty.

Práce vykazuje jistou invenci (ta je hodně dána již výběrem tématu), ale autorka nedokáže nashromážděný materiál ani klasifikovat, ani analyzovat, ani dostatečně komentovat.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA:

Vzhledem ke zvolenému srovnávacímu postupu a začlenění překladu, na němž měla autorka demonstrovat, jak i jazyk odráží společenské proměny, bylo možné vytvářet celou práci v českém jazyce. Bohužel autorka svůj mateřský jazyk nezvládla. Oceňujeme, že se v průběhu zpracování svého textu přece jen výrazněji přiblížila ke stylu, který lze považovat za odborný, i když nadále zde prosvítají nepřilíš vhodné rysy mluvenosti a neoficiálnosti. To by bylo možné přehlédnout. Co ale přehlédnout nelze jsou častá jazyková pochybení (od překlepů po syntaktické chyby typu vybočení z větné vazby, nezáměrně nedokončené věty atp.). Zde se opět ukazuje, že zvládnout odborný text vyšší úrovně v mateřském jazyce je výzvou, která vyžaduje neméně přípravy a péče jako v jazyce cizím.

Na formální úpravě se výrazně odrazilo, že autorka nemá zažité základní kompetence pro úpravu textů, nechápe, jak vytvořit a zpracovat poznámkový aparát a jak jej odlišit od vlastního seznamu literatury. Instrukce při konzultacích zůstaly nepochopeny.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE:

Oceňujeme jednoznačně originalitu zvoleného tématu i odvalu k porovnání dvou nesourodých a velmi odlišných přístupů českého a německého vzdělávacího systému k začlenění praxe do výuky. Z práce je patrný solidní přehled o aktuálních tendencích a problémech i autorčin zájem o téma. Zřejmá je i snaha vyjádřit svůj podložený názor a přispět vlastním pohledem na danou problematiku k možnostem řešení. Vzhledem k výše uvedeným výtkám formálního, metodologického i obsahového rázu zůstává ale povětšinou u snahy. A i zřejmý vlastní vklad (překlady, glosář, porovnání, shrnutí názorů z ankety) zůstává těmito nedostatky zastřen.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ:

a) Jmenujte konkrétní impulsy či příklady dobré praxe z německého vzdělávacího systému, které by se mohly stát inspirací pro začlenění praxe do výuky na českých středních a vysokých školách.

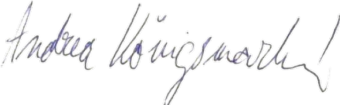
b) Shrňte podmínky, které umožňují plošné a velmi dobré fungování duálního systému v SRN. Co by bylo nutné splnit v ČR, aby bylo možné zavést podobný systém na středních školách či odborných učilištích?

c) Jak hodnotí propojení praxe a výuky na českých školách a připravenost absolventů pro vstup na pracovní trh německí investoři v Česku?

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA:

dobře / nevyhověla

Datum: 10. 5. 2019

Podpis: 

Pozn.: Při nedostatku místa použijte zadní stranu nebo příložený list.